

Our Lady of Guadalupe Church

A Jesuit Parish

1770 Kearney Avenue

San Diego CA 92113

www.olgsd.org

619-233-3838

Fax 619-233-3252

CELEBRATING IGNATIAN MONTH!

CELEBRANDO EL MES IGNACIANO!

Rev. John Auther, S.J.
Pastor/Párroco Ext. 214

Rev. William A. Ameche S.J.
(P. Guillermo), Associate Pastor Ext. 213

Rev. Richard H. Brown, S.J.
Senior Priest

Rev. Peter Gyves, S.J. Ext. 302
Associate Pastor

Rev. N. José Wilkinson, S.J.
(P. Pepe) Associate Pastor Ext. 216
Associate Pastor

Youth Ministry
Mr. Marcial Lopez Ext. 301
marcial_lopez@cox.net

Faith Formation
Miss Rosaura Soto Ext. 217
rosaura.asoto57@yahoo.com

Mrs. Vivian A. Toscano Ext. 215
Office Manager
vtoscano@olgsd.sdcoxmail.com

Mrs. Bertha Olivas Ext. 210
Secretary
Bolivas@olgsd.sdcoxmail.com

Mrs. Evangely Aliangan Ward
Pastoral Assistant ext. 219
evangely@olgsd.sdcoxmail.com

Our Lady's School
Principal: Mr. Noel Bishop
(619) 233-8888 www.olssd.org

Hora Santa

Los viernes de 8-9PM

Unción de los Enfermos

Llame a la oficina cuando sea necesario.

Confesiones

*Lunes, miércoles, jueves,
viernes y sábado*

5:45PM – 6:45PM

Viernes 7:00 – 7:45AM

o llame para cita.

Horario de Oficina

Lunes - Viernes 8:30AM - 7:00PM

Sábado 8:30AM - 4:30PM

Domingo 7:00AM - 2:00PM

Holy Hour

Fridays 8:00-9:00PM

Sacrament of the Sick

Please call the office when necessary.

Confessions

*Monday, Wednesday,
Thursday, Friday & Saturday
5:45PM-6:45PM*

*Friday 7:00AM – 7:45AM
or by appointment.*

Office Hours

Monday - Friday 8:30AM-7PM

Saturday 8:30AM - 4:30PM

Sunday 7:00AM - 2:00PM

Triduo Mensual en Honor de la Virgen de Guadalupe: 10, 11, y 12 todos los meses antes y después de la misa de 7:30PM.

Monthly Triduum in honor of Our Lady of Guadalupe: the 10th, 11th and 12th of every month, before and after the 7:30PM Mass.

SUNDAY MASSES – MISA DOMINICAL

7:00PM en español – SABADO

6:30AM en español

7:30AM en español

9:00AM in English

10:30AM en español

12:15PM Bilingual

5:00PM en español y 7:00PM en español

Daily Mass - Misa Diaria

8:00AM y 7:00PM

(Both in Spanish - Ambas en español)

I came to mass – Yo vine a misa

Name/Nombre

JULY 20, 2014

**PLEASE ENTER ME IN THE
MASS ATTENDANCE CONTEST FOR CHILDREN**

Interested in becoming a Catholic? Are you an adult who still needs some sacraments? Please call Rosaura Soto for more information.	Le gustaría ser Católico? ¿Eres adulto y te faltan sacramentos? Favor de hablar con Rosaura Soto para informes. (619) 233-3838, ext. 217
---	--



The kingdom of heaven is like a mustard seed

© J. S. Paluch Co., Inc.

Sixteenth Sunday in Ordinary Time
July 20, 2014

"Those who are just must be kind."
 -- Wisdom 12:19



El Reino de Dios es como un grano de mostaza

© J. S. Paluch Co., Inc.

Decimosexto Domingo del Tiempo Ordinario
20 de julio de 2014

"Que el justo sea humano."
 -- Sabiduría 12:19

Dear Parishioners,

We have been celebrating the **Month of Ignatius** with the small groups and a novena, starting on July 23rd. Take home a prayer card, in Spanish, or use the below prayer in English. Some of the small groups may also be visited by "Ignatius".



© J. S. Paluch Co., Inc.

The Feast of St. Ignatius of Loyola is fast-approaching us. On July 31st we will celebrate with a special mass at 6 PM and a potluck dinner following Mass (*please contact to parish office to coordinate food items to bring*). At the dinner, we will recognize one of our parish volunteers for their years of service with the *1st Magis Award*. We hope you and your family are able to join us for the celebration of the Founder of the Jesuits.

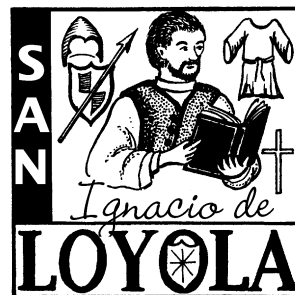
- Fr. John

MESSAGE FROM FR. BILL:

I would like to thank all of you for your prayers. My hip surgery went well. I am now healing and in therapy. You are in my prayers!

Estimados feligreses,

Hemos estado celebrando el Mes de Ignacio con los pequeños grupos y la novena que empieza el 23 de Julio. Lleve una estampita de San Ignacio, en español, o use la oración en inglés de esta página. Además, los grupos pequeños podrán recibir una visita de "Ignacio".



© J. S. Paluch Co., Inc.

La Fiesta de San Ignacio de Loyola se nos acerca. El 31 de julio celebraremos una misa especial a las 6pm y después habrá una cena de "traje" (*favor de comunicarse con la oficina para coordinar que traer de comida*). Durante la cena, se reconocerá a un miembro de la parroquia por su trabajo voluntario durante años con el *1er Premio Magis*. Esperamos que usted y su familia nos puedan acompañar para la celebración del Fundador de los Jesuitas.

- Padre Juan

UN MENSAJE DE P. GUILLERMO:

Quiero agradecer a todos por sus oraciones. La cirugía de mi cadera salió bien. Ahora estoy sanando y en terapia. ¡Están en mis oraciones!

Novena Prayer in Honor of St. Ignatius of Loyola
 (Feast: 31 July)

Holy Father Ignatius, throughout the centuries,
 Many have known the influence of your inspiration.
 Our world today needs your intercession in finding God everywhere;
 Of putting Him first in our intention and endeavor;
 Of desiring nothing but what the Lord wants,
 Of yearning for nothing but His love and grace.
 Teach us the freedom in committing ourselves to God's designs
 In a world laden with creative beauty yet marred by our imperfect ways.

You knew that Christ was your companion in every step in life,
 You joined Him in His ongoing work for the salvation of us all.
 Help us to find courage in His presence, to feel that He works with and
 through us.

May God, through the power of your prayers,
 Give us peace and joy
 And grant us our requests in this Novena (*mention them here*)
 If they be for His greater glory and our greater good.
 Amen.

Today scholastic **Dan Nevarez** will share a slideshow on St. Ignatius of Loyola. Dan is studying to become a Jesuit Priest and has been helping in our parish with retreats, events, etc. Thank you Dan and God bless!

El escolástico **Dan Nevarez** nos hará una presentación hoy sobre San Ignacio de Loyola. Dan esta estudiando para ser sacerdote jesuita y ha estado ayudando en la parroquia con retiros, eventos, etc. ¡Gracias Dan y Dios te bendiga!

Programa de Verano de Our Lady's School

El verano ha llegado y con esto el Programa de Verano de Our Lady's School. Este año existe un nuevo elemento en las 6 semanas del campamento. En el programa de verano de 8:00 a 11:30 am hemos agregado que los niños tengan la experiencia de aprender actividades. Nos estamos concentrando en las 3 áreas básicas, lectura, escritura y matemáticas. Después de que la escuela de enseñanza básica haya terminado, los estudiantes pasaran a "divertirse jugando" esto es parte del programa. Juegos, computadoras, artes y manualidades se ofrecerán todos los días. Nosotros queremos tener "FELICES CAMPIESTAS".

Inscripciones para la Escuela de Nuestra Señora—Estamos inscribiendo para el año 2014-2015. Our Lady's school es de Pre-Kinder al grado 8. Los invitamos a ser parte de una comunidad educativa llena de fe. Por favor llame a las oficinas al teléfono (619)-233-8888 y reserve su lugar ahora!

REUNIONES

El **Grupo Guadalupano** se reúne el segundo domingo del mes en la misa de 10:30am y tiene su junta mensual saliendo de misa. Para más informes hable con Sra. Bertha Olivas al 233-3838.

El programa **Fe en Acción** está brindando *clases educativas y gratuitas* en nuestra parroquia sobre los tipos de cáncer, su prevención y recursos en la comunidad. Busca información en la Mesa de Bienvenida, el puesto de folletos o en el sitio de web: olgsd.org

El **Grupo de Matrimonios** se reúne y patrocina una noche de oración carismática todos los lunes a las 7 PM. Busca información en la Mesa de Bienvenida, el puesto de los folletos o en el sitio de web: olgsd.org

Conociendo la Biblia—El Grupo C.E.R.S. los invita a estudiar temas bíblicos los jueves de 7:15-9pm en Salón Tepeyac. Busca información en la Mesa de Bienvenida, el puesto de los folletos o en el sitio de web: olgsd.org

JÓVENES ADULTOS

Grupo de jóvenes adultos (18-30 años) - Se reúne cada domingo de 6:00 a 7:00 de la noche en el patio, al lado de la iglesia. Ven a crecer en la fe con otros jóvenes adultos a través de conversaciones del Evangelio, reflexiones personales y su aplicación a nuestras vidas. Busca información en la Mesa de Bienvenida, el puesto de folletos o en el sitio de web: olgsd.org

CUIDADO DE NIÑOS

Se ofrece **cuidado de niños GRATUITO** en las misas de **9:00AM y 10:30AM**: [KidsPrayz](#) es un programa para niños de 3 a 6 años. Los padres pueden llevar a sus niños al Bertha Olivas Resource Room. Los niños participan de un programa de alabanza y actividades mientras los papás tienen la oportunidad de asistir a misa más tranquilamente.

AYUDA

Sociedad Miguel Pro: Asistencia Para los Necesitados—La Sociedad Miguel Pro está aquí para ayudar a los feligreses de nuestra parroquia. Si necesita asistencia favor de llamar a/o pasar a la oficina parroquial y dejar su nombre y ellos se comunicarán con usted.

OPORTUNIDADES PARA SERVIR

¿Le gustaría servir en algún ministerio en la parroquia? Comuníquese con Evangely Aliangan Ward al 233-3838 X219.

Sociedad del Altar—Se reúne enfrente de la iglesia los jueves a las 5PM. Para más información favor de comunicarse con Sra. Graciela González 619-804-3280.

¡Hombre! ¿Por qué no eres un Caballero de Colón? Es un Gran Grupo de Hombres Católicos que se reúne cada segundo sábado del mes de 5—7:30pm y cada cuarto martes del mes de 7:30—9pm. Habla con Raymundo Roldan al 619-755-4340 o roldanraymundo@hotmail.com

Vea lo que miembros de la parroquia están haciendo en nuestra página de **Facebook**. La semana pasada 4 grupos se reunieron para preparar comida para los indigentes. Vea el video de Ignacio López: [facebook.com/pages/Our-Lady-of-Guadalupe-Church](https://www.facebook.com/pages/Our-Lady-of-Guadalupe-Church)

Colecta Electrónica

Si desea hacer su contribución semanal electrónicamente y automáticamente, semana tras semana, visite nuestro sitio de internet y haga clic en "Donate Now".

Si gustan usar sus teléfonos "smart phones" (*Android o iPhone*) o tabletas: <http://is.gd/givetoologs>

~ ENGLISH SECTION ~

Summer is here, and along with it comes **Our Lady’s School Summer Program**. This year, a new component exists within the 6 weeks of camp. We have added a summer school program. From 8:00 until 11:30, the children are experiencing learning activities. We are concentrating on the three basic subject areas of Reading, Writing and Arithmetic. After school is finished, students move on to the “fun, playful” part of the program. Games, computers, arts and crafts are being offered on a daily basis. We truly do have “HAPPY CAMPERS”!

Registrations for Our Lady’s School – Take a tour, register, put in forms for tuition assistance – this is a good time for all of that. We are now taking registrations for the fall of 2014-2015. Our Lady’s is a Pre-K through 8th grade school. We invite you to become part of a faith-filled educational community. Please call the school office (619) 233-8888 and reserve your place now!



Would you like to help start a **new CHOIR** for the 9am Mass? If you can play an instrument or sing, it is helpful but not necessary. Join us for an introductory meeting on Thursday, July 24th at 6pm. Please contact Evangely at 233-3838 X219.

FREE Child Care during the 9:00AM & 10:30AM Mass – Don’t forget that families with children between the ages of 3 and 6 can enroll their children in Kids Prayz during the Mass. Children enjoy a range of activities surrounding faith while parents can participate in Mass, in a little more focused way. Kids Prayz takes place in the Bertha Olivas Resource Room in the school.

Need Help? Are you going through a difficult time? The Miguel Pro Society is here to help our parishioners. Please call or stop by the parish office and some one from the group will contact you.



Book Club with Fr. John is starting a new book on August 18th, Christology A Biblical, Historical, and Systematic Study of Jesus (2nd Ed.) by Gerald O’Collins, SJ. All are invited. Just get the book, read it and join us on Mondays!

After Abortion Healing Retreat given by Rachel’s Hope. Will be held at the Diocesan Pastoral Center on July 26 from 9am – 6pm. For information/registration call 858-581-3022 . Visit our website at: www.RachelsHope.org. Cost \$25.00.

GIVERS ON THE GO: Please use this URL, includes smart phones (Android, iPhone), tablets, etc: <http://is.gd/givetoolgsd>

INTENTIONS/INTENCIONES July 21 – 26	parte de su familia	26 y 27 de Julio
Lunes 21	7:00 † Jesús Hurtado de parte de su familia	
8:00 † María y José Trinidad Zamudio por su eterno descanso.	Viernes 25	Sábado 26
7:00 † Leonor Montañez de Herrera de parte de su esposo, hijos, nietos y bisnietos	8:00 † Para Santo Santiago Apóstol de parte de Rafael A. Jaramillo	7:00 AM P. John
Martes 22	7:00 † Amparo Mora de parte de su hija Arminda y nietos	Domingo 27
8:00 † Juana Hernández de parte de su familia	Sábado 26	6:30 AM P. Brown
7:00 † Lupe Chávez de parte de la familia Infante	8:00 Pro Populo	7:30 AM P. Neal
Miércoles 23	9:00 Primera Comunión	9:00 AM P. Neal
8:00 Pro Populo	10:30 Bautizos	10:30AM P. John
7:00 † Martin Robles de parte de su esposa e hijos	12:00 XV Guadalupe Pérez	12:15PM P. John
Jueves 24	1:30 Boda de Graciela Salinas y Santiago Anguiano	5:00PM P. John
8:00 † Isidora Prudencio por su eterno descanso de	3:00 Boda de Bárbara Tejera y Ángel Chang	7:00PM P. John

YOUNG ADULT MINISTRY

Our Lady of Guadalupe Faith Hikers

Hike at Torrey Pines Natural Reserve on Monday, July 21 from 5:30-8:30pm. Enjoy a laid-back afternoon as we hike the trails overlooking Torrey Pines beach and the sunset. Contact Paola: paolaestafania507@gmail.com

Summer Concerts in the Park

Thursday, July 31 from 6:15-7:15pm at the Spreckels Organ Pavilion. Join other young adults at "Twilight in the Park", a free summer concert series. We will listen to Afrotruka, acclaimed as the best San Diego-based Latin Jazz orchestra ever! If you want a ride, contact Megan at mjekush@gmail.com

For I was a Stranger: Service to Migrants—

Saturday, August 9; 7:30am-9:30am. Prepare sack lunches and visit with those who are often forgotten by mainstream society. This morning will be an opportunity to put your faith into action and reflect the love and compassion of Christ for others. To ensure we have enough space in the car, please email Megan to reserve a spot!

MASS ATTENDANCE CONTEST for CHILDREN FROM KINDER—8TH GRADE

We will give a surprise prize to the first 50 children who attend Mass every Sunday during the summer months.

Simply cut out the coupon where it says "I came to Mass," write the child's name on the coupon and the priest will call the children at the end of Mass for them to put their coupon in the basket. (Only the coupons in that basket will be counted, please DO NOT put coupons in the offertory basket).

CONCURSO DE ASISTENCIA A MISA para NIÑOS DE KINDER—8° GRADO

Se les otorgará un premio sorpresa a los primeros 50 niños que asistan a Misa todos los domingos durante el verano.

Simplemente recorten el cupón donde dice "Vine a Misa," escriban el nombre del niño/niña y el sacerdote les llamará a los niños al final de Misa para que los niños pongan su cupón en la canasta. (Solo contaremos los cupones de esta canasta, favor de NO poner cupones en la canasta de ofrenda.)

Join on a **Pilgrimage to Mission San Diego de Alcalá** on Tuesday, July 22nd from 9am—1pm. If you would like a ride, please complete the blue half-sheet and return to the parish office or the Welcome Table. Be sure to arrive by 8:45am on Tuesday.

Acompáñenos a una **Peregrinación a la Misión San Diego de Alcalá** el martes, 22 de Julio de 9am a 1pm. Si le gustaría un ride, favor de llenar la hojita azul y entregarla a la mesa de bienvenida u oficina parroquial. Asegúrese llegar antes de las 8:45am el martes.

Peter's Pence Collection — July 26—27

Next week we will take up there Peter's Pence Collection, which provides the Holy Father with the funds he needs to carry out his charitable works around the world. The proceeds benefit the most disadvantaged: victims of war, oppression and disasters. Please join our Holy Father as a witness of charity to those who are suffering. There will NOT be a 2nd collection, **please use Peter's Pence envelopes, provided in the pews, and place in basket.**

La Colecta Peter's Pence - 26 y 27 de julio

La próxima semana se realizará la Colecta Peter's Pence, la cual le proporciona al Santa Padre los fondos necesarios para realizar sus obras de caridad en todo el mundo. Lo recaudado beneficia a los más desfavorecidos: víctimas de guerra, opresión y desastres. Únase a nuestro Santo Padre como testigo de la caridad para los que sufren. No habrá segunda colecta, favor de tomar un **sobre de Peter's Pence de las bancas** y depositar en la canasta de la colecta.

Faith Formation 2014-2015

Registrations for Faith Formation are by appointment only. Please call Rosaura Soto, Director of Faith Formation for an appointment. 619-233-3838 Ext. 217

Formación de Fe 2014-2015

Inscripciones para Formación de Fe solo por cita. Favor de hacer cita con Rosaura Soto, directora de Formación de la Fe. 619-233-3838 Ext. 217

High School Ministry:

~~ACTS 2:42~~ Meets Sundays from 11am to 1pm. Come join us for 12:15 Mass.

July 20th— Youth Ministry Registration from 8:30am—2:00pm in the Teachers' Lounge

July 22nd - Multi-Parish Beach Night @ Coronado; meet at 3:00pm @ OLG

July 23rd - Steubenville Parent/Teen Meeting at 6:30pm in the Parish Hall

July 25th—27th—Steubenville San Diego; meet at 3:30pm @ OLG